# The School Trip

by Paul Maar

übersetzt von Jan Bruder

Tina and Tim are friends. And since the beginning of this school year, they're even in the same class.

Their teacher is Mrs. Bode.

Mrs. Bode is very friendly. She has good ideas.

She plans a school trip with the class. Some want to go hiking, others prefer to take the bus. "We should do both," says Mrs. Bode. „Wir fahren mit dem Bus zum Steigerwald. Dann lassen wir den Bus am Waldrand stehen und wandern zu einer Ruine.“

"What kind of room are we hiking to?" asks Jörn.

"A ruin," corrects Tina. "It's a broken-down house."

Mrs. Bode nods. "Yes, it's the remains of an old knight's castle. With thick walls and a tall tower."

| | |
|---|---|
| | On Wednesday morning, everyone meets at Schiller Square.<br><br>The bus is already waiting. They set off on time.<br><br>After three hours, the bus stops at the edge of the forest. The driver says, "I'll wait here until you are back." |
| | Some children from the class want to run off immediately.<br>Mrs. Bode shouts, "Not so fast! Once we enter the woods now, the following rules apply:<br>We stay together, no one runs off alone.<br>And no one leaves the path.<br>It's dangerous here in the forest. I don't want to lose any of you. Do you understand?" |
| | After hiking for a while, they reach a spot with many bushes.<br><br>Bastian spots them first: "Raspberries!" he shouts.<br><br>The others are already at the bushes, stuffing their mouths with berries.<br><br>"You have five minutes," says Mrs. Bode.<br><br>After a while, she calls, "Alright, enough now! We have to keep going." |
| | As they continue, Tina says to Tim, "What a pity we had to move on.<br><br>The berries were so delicious!" |

| | |
|---|---|
| | After ten minutes, they reach the ruins.<br>First, everyone climbs the tower.<br>Tina and Tim test how long their spit takes from the tower's top to the forest floor.<br>When everyone is back down, Mrs. Bode says, "We'll have a half-hour break here. Now, you can unpack your sandwiches. But please, stay here. No one is allowed to wander off!" |
| | Tina checks what her mum packed for her. "Oh no," she groans. "A cheese sandwich!"<br><br>"Do you like cheese?" she asks Tim.<br>"Yes, I do," Tim replies, laughing.<br>Tina asks Tim, "Want to swap?"<br>"Yes, gladly," says Tim, laughing even more.<br>Then he shows Tina his sandwich: Also cheese!<br><br>"I'll just go and get some raspberries," says Tina.<br><br>"You can't," Tim whispers. "You heard what Mrs. Bode said."<br><br>"She won't even notice," whispers Tina.<br>"I'll be back before the break is over." Secretly, she sneaks away. |
| | Tim waits. After a while, Mrs. Bode asks, "Is everyone here?"<br><br>"Yes!" Tim shouts very quickly and very loudly.<br><br>"We'd better count to make sure all 29 are here," says Mrs. Bode. "Who wants to start?" |

| | |
|---|---|
| | "I do," says Elvira and loudly shouts, "One!"<br><br>"Two!" shouts Bastian.<br>"Three!" That was Achim.<br>"Four!" Tim shouts.<br>It goes on.<br><br>"I hope Tina comes back soon," Tim thinks. Otherwise, Mrs. Bode will notice that there are only 28 of us."<br><br>"Twenty-eight!" Eva already calls out.<br><br>There's a moment of silence. Then Tim quickly shouts, "Twenty-nine!"<br><br>"Good. Then we're all here," says Mrs. Bode. No one noticed that Tim called out a number twice. |
| | "We'll take a shortcut," says Mrs. Bode, marching ahead.<br><br>Tim walks very, very slowly and keeps looking back.<br><br>Where could Tina be? |
| | Meanwhile, Tina has eaten a lot of raspberries. "Now I have to hurry back," she tells herself. But when she gets to the ruins, everyone is already gone.<br><br>"Oh no!" scolds Tina. Which way did they go back? Three paths lead away from the ruins. Tina decides to take the left one. She runs as fast as she can. Where are the others? |

| | |
|---|---|
| | Tim finally stops.<br><br>What should he do?<br><br>Should he tell Mrs. Bode that Tina is missing? But then he has to admit that he called out a number twice.<br><br>"Tim, you're dawdling," says Mrs. Bode. "Come on now!" Tim walks slowly. |
| | Tina runs and runs. The forest gets more and more dense.<br>She stops and looks around.<br><br>A twig cracks somewhere. There's rustling in the bushes.<br><br>Terrified, Tina holds her breath.<br><br>A rabbit hops out of the bush in front of her.<br><br>Relieved, she runs back to the ruins. Now, she takes the middle path. Is this the right one? |
| | Tim can't take it anymore. "Mrs. Bode, stop!" he shouts. "Tina's missing."<br>And he tells her what he's done.<br><br>Mrs. Bode doesn't scold him at all; she just becomes very, very agitated. "Back quickly! Everyone, call Tina!" she orders. "We have to find Tina."<br><br>Everyone shouts her name, everyone runs back.<br><br>But Tina is neither at the ruins nor at the raspberries, and she doesn't answer.<br>"Oh my goodness! How terrible!" says Mrs. Bode. She's almost crying.<br><br>"I have to inform the police; I have no other choice." |

| | |
|---|---|
| | Mrs. Bode shouts, "We need to get back to the bus quickly. My phone is there."<br><br>All the children run until they reach the bus.<br>There's Tina sitting next to the driver!<br><br>"Tina!" shouts Mrs. Bode. "Tina, where did you come from?" |
| | Tina says quietly, "I got lost. Mrs. Bode, I'm so sorry. I was really scared."<br><br>"I was even more scared," says Mrs. Bode.<br><br>"But I was the most scared!" says Tim. |
| | The End |